

Conception : BANQUE IENA

Brest Business School – BSB Burgundy School of Business - EM Normandie
ESC Clermont – ICN ARTEM Business School – INSEEC School of Business and Economics –
Institut Mines-Télécom Business School - ISC Paris Grande École –
ISG International Business School – La Rochelle Business School - Montpellier Business School –
South Champagne Business School

OPTIONS : SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE et LITTÉRAIRE

DEUXIÈME LANGUE

Mercredi 6 mai 2020, de 14 h. à 17 h.

ALLEMAND – ANGLAIS – ARABE – ESPAGNOL – ITALIEN – PORTUGAIS – RUSSE

LATIN – GREC ANCIEN

Durée : 3 heures

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20).

N.B. :

Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix, effectué lors de l'inscription, de la deuxième langue dans laquelle ils doivent composer.

Aucun document n'est autorisé (sauf pour le latin ou le grec ancien) ; l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.

Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre.

ESPAGNOL

La fatiga democrática

Ciudadanos descontentos y distanciados, convencidos de que el uso de los canales institucionales de presión no surte efecto; políticos incapaces de entender el entorno o no dispuestos a empujar los límites de lo posible para acoger las demandas crecientes y nuevas mediante un cambio de timón; más gente fuera del pacto social... Estas explicaciones para analizar los días sirven en uno u otro grado, para

5 escenarios más amplios como el continente latinoamericano o nuestras sociedades más cercanas. Una suerte de fatiga democrática acompaña al mundo en este primer cuarto del siglo XXI.

Las protestas, heterogéneas, se extienden por los lugares más disímiles, con al menos tres contenidos comunes: el contexto de desaceleración económica que acaba de sentenciar en su asamblea el Fondo Monetario Internacional; la politización de la lucha contra la desigualdad (ya no es sólo un problema social o económico, sino directamente político), y una pronunciada caída en los niveles de identificación con los partidos políticos y con instituciones centrales como los Gobiernos o los Parlamentos. Para el

10 caso de América Latina ya lo anunciaba el Latinobarómetro 2018 (Marta Lagos, su directora, definió 2018 como un *annus horribilis* para la democracia de la región). (...) Entonces no había ni rastro de lo sucedido en Ecuador, Perú, Argentina, Bolivia, Chile, México...

El largo ciclo de crecimiento generó una clase media que salió de la pobreza y que ahora tiene exigencias propias de clase media: por ejemplo, la mayor calidad y acceso a la sanidad y a la educación públicas en un país como Chile. Pero en muchos casos se trata de una clase media altamente vulnerable (puede retroceder y caer a la clase baja), que es consciente de su débil situación y que está viendo insatisfechas sus expectativas materiales y emocionales. Ello reduce la cohesión social. Son los “ciudadanos críticos”

15 que define la politóloga Pippa Norris: demócratas insatisfechos con el funcionamiento de la democracia.

20

En el caso chileno, el modelo de desarrollo, que hizo experimentar en el pasado altas cotas de crecimiento al país, no acabó con los desequilibrios más lacerantes, entre ellos la brutal desigualdad. La verdadera libertad sólo surge cuando se logra un equilibrio frágil y delicado entre el Estado y la sociedad; el pasillo que lleva a la libertad es estrecho y sólo puede recorrerse si se produce una lucha constante entre

25 el Estado y la sociedad. La libertad sólo puede existir cuando la sociedad cuestiona el papel del Estado y de las élites, pero también cuando, al mismo tiempo, existe un Estado robusto capaz de defender los derechos ciudadanos si se ven amenazados.

Joaquín Estefanía, *El País*, 27/10/19

I. VERSION (sur 20 points)

Traduire depuis “Ello reduce la cohesión social...” jusqu’à “... si se ven amenazados.”
(lignes 19 à 27)

II. QUESTIONS (sur 40 points)

1. *Question de compréhension du texte:*

¿Cómo explica Joaquín Estefanía las protestas que recorren América Latina?
(ligne 7) (150 mots, + ou – 10%*; sur 20 points)

2. *Question d’expression personnelle :*

¿En qué medida considera usted que la noción de “fatiga democrática” desarrollada por el articulista puede aplicarse a la América Latina de hoy. Argumente su parecer con ejemplos sacados de la actualidad.

(ligne 6) (250 mots + ou – 10 %*; sur 20 points)

**Le non respect de ces normes sera sanctionné.*

Indiquer le nombre de mots sur la copie après chaque question.

III. THEME (sur 20 points)

1. Plus les gouvernements ont recours à l’armée pour contrôler les manifestations, plus celles-ci redoublent de vigueur.
2. C’est le 24 octobre 2019 que l’exhumation de Franco a eu lieu.
3. Elle a beau suivre les conseils, elle ne parvient pas à finir son rapport.
4. Venez vers 6h et apportez tous vos dossiers. Nous regarderons cela ensemble.
5. J’irai à cette fête, quoi que tu en penses !
6. Si les investisseurs aimaient le risque, à l’avenir ils miseraient sur l’IBEX 35.
7. Les entreprises qui s’impliqueront dans le développement durable auront des réductions d’impôts.
8. Les migrants vont continuer à traverser l’Amérique centrale tant que la pauvreté sera une réalité.
9. Depuis 2 ans, le défi le plus important est de trouver un accord entre les partis.
10. Il va falloir lutter efficacement et durablement contre le réchauffement climatique.